

KÄYTTÖOHJE | BRUKSANVISNING | USER MANUAL

**ANNELI, ANNI, AULI, AULIKKI & SALLI
SUIHKUTUOLIT**

ANNU SUIHKUJAKKARA

337600 | 337610 | 337600W | 337610W

337630L | 337640L | 337170

337622



Copyright Tukimet Oy
versio 2/2025

www.tukimet.fi



Sisällys/ innehåll/ contents:

FI

* Säilytä ohjekirja myöhempiä tarvetta varten *

Tekniset tiedot

Käyttöönotto

Huolto- ja pesuohjeet

Osaluettelo

***Lue tämä ohjekirja huolellisesti ja noudata asennusohjetta.
Huolellinen asennus takaa turvallisen käytön.***

Älä käytä tätä laitetta, ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöohjeen. Jos et ymmärrä varoituksia ja ohjeita, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jälleenmyyjään tai tekniseen henkilöstöön ennen tämän laitteen käyttämistä välttääksesi loukkaantumisen tai vaurion syntymisen. Neuvottele aina ennen käyttöä ammattilaisen kanssa oikeanlaisen laitteen ja sinulle sopivien säätöjen valitsemiseksi.

* Huomioithan, että ohjekirjan kuvat ovat suuntaa-antavia ja saattavat sisältää eroavaisuuksia oikeaan tuotteeseen.

SE

* Förvara bruksanvisningsboken för senare bruk *

Tekniska specifikationer

Ibruktagande

Underhåll- och vårdanvisning

Reservdelslista

***Läs den här anvisningsboken ordentligt och följ installeringsanvisningar.
Aksam installering garanterar tryggt bruk.***

Använd inte produkten förrän du har läst och förstått den här bruksanvisningen. Om du inte förstår varningar och anvisningar, ta kontakt till hälsovårdspersonal, återförsäljare eller tekniska personal innan produkten används för att undvika alla slags skador. Förhandla alltid med proffs före bruk för att hitta rätta produkten med passande justeringar.

* Observera att bilderna i den här bruksanvisningen endast är för referens och kan skilja sig från den faktiska produkten.

EN

* Store the manual for future reference *

Specifications

Assembly

Maintenance and washing instructions

Parts list

***Read this manual carefully and follow the assembly instructions.
Careful assembly guarantees safe use.***

Do not use this equipment without first reading and understanding this instruction manual. If you are unable to understand the warnings, cautions and instructions, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to install or use this equipment - otherwise, injury or damage may occur. Each individual should always consult with their physician or therapist to determine the best suited assistive aid for them and the proper adjustment and usage of it.

* Please note that the illustrations in this manual are only for guidance and may contain differences with the actual product.

www.tukimet.fi

Yleiset turvallisuusohjeet:

- Vältä laittamasta sormeasi tai muita kehon osia paikkoihin, joissa ne saattavat jäädä puristuksiin.
 - Käyttölämpötila välillä -30°C ja 40°C (käsittele hyvin kuumassa tai kylmässä paikassa ollutta laitetta varovasti niin, ettei loukkaa itseäsi)
 - Älä tee rakenteellisia säätöjä tai muutoksia laitteeseen.
 - Tarkista tuotteen yleiskunto sekä kiinnikkeiden kireys säännöllisin välein. **Viallista laitetta ei saa käyttää.**
- Huollata viallinen laite!



Ladattavat käyttöohjeet: www.tukimet.fi/ohjekirjat

Katso asennusvideot YouTubessa:



Allmänna säkerhetsanvisningar:

- Undvik att sätta fingrar eller andra kroppdelar i platser där de kan klämmas fast
- Brukstemperatur -30°C och 40°C (Hantera varsamt produkt som har varit i riktigt kall eller het plats för att undvika skador)
- Gör inte ändringar i produktens struktur.
- Kolla produktens allmänna skick regelbundet och att den är ordentligt fastsatt. **Felaktig produkt skall vårdas/repareras!**



Nedladdningsbara bruksanvisningar:

www.tukimet.fi/ohjekirjat

Se installationsfilmer på YouTube:



General safety instructions:

- Avoid putting your fingers or other parts of the body in places where they might get pinched
 - Operating temperature between -30°C and 40°C (product that has been in a very hot or cold place should be handled carefully so as not to injure yourself)
 - Do not make structural adjustments or changes!
 - Regularly check the general condition of the product and the tightness of the fasteners. **A defective device must not be used.**
- Don't try to fix it yourself but take it to a professional!



Downloadable user manuals: www.tukimet.fi/ohjekirjat

Watch installation videos on YouTube:



Tekniset tiedot

Käyttötarkoitus: Suihkutuoli on arjen apuväline, joka helpottaa huomattavasti liikuntarajoitteisten itsenäistä tai avustettua peseytymistä. Suihkuistuimet ovat tuttu näky uimahalleissa, sairaaloissa ja vanhainkodeissa, mutta ne ovat myös hyvä apuvälinehankinta kodin kylpyaskareita helpottamaan. Pesukestävä suihkuistuin on valmistettu vettä kestävästä materiaalista. Irrotettavalla muovistuimella varustetut mallit on helppo pitää puhtaana. Suihkutuoli selkänojalla tarjoaa tukea asennon ylläpitämiseen ja tuo rentoutusta kylpyhetkeen. Suihkutuoli käsinojilla ja säädettävillä jaloilla helpottaa ylösnousua. Suihkujakkarakassa ei ole käsinojia ja se mahtuu näin pienempäänkin suihkutilaan.

- Istuimen korkeussäätö pikalukoilla 2,5 cm välein
- CE merkitty lääkinällinen laite

**Anneli suihkutuli
umpinaisella istuimella**
Tuotenro.: 337600

**Anneli EXW leveämpi suihkutuli
umpinaisella istuimella**
Tuotenro.: 337600W



**Anni suihkutuli
hygienia-aukolla**
Tuotenro.: 337610

**Anni EXW leveämpi suihkutuli
hygienia-aukolla**
Tuotenro.: 337610W



- Valkoiseksi maalattu alumiinirunko käsinojilla
- Kallistuksen tasausjalka
- Irrotettava iskunkestävä muovi-istuin (hygienia-aukolla tai ilman)
- Saatavana kahta eri leveyttä; tavallinen tai leveämpi EXW-malli
- Selkänoja saatavilla erikseen lisävarusteena (tuotenro: 337220)
- Käyttäjän maksimipaino: 180 kg

**Auli XL suihkutuli
hygienia-aukolla**
Tuotenro.: 337630L

**Aulikki XL suihkutuli
umpinaisella istuimella**
Tuotenro.: 337640L



- Leveä runko käsinojilla
- Kallistuksen tasausjalka
- Irrotettava iskunkestävä muovi-istuin (hygienia-aukolla tai ilman)
- Käyttäjän maksimipaino: 300 kg



Salli suihkutuli kokoontaitettava Tuotenro.: 337170

- Irrotettava iskunkestävä umpinainen muovi-istuin
- Käyttäjän maksimipaino: 120 kg



Annu suihkujakkara Tuotenro.: 337622

- Irrotettava iskunkestävä umpinainen muovi-istuin
- Käyttäjän maksimipaino: 150 kg



Käyttöönotto:

Istuin:

Aseta istuinosa tuolin runkoon. Paina istuin tukevasti kiinni. Tarkista nostamalla tuolia istuin-osasta, että se on varmasti kunnolla kiinni runko-osassa. Suihkutuolin etureuna on oheisessa kuvassa 1 etualalla.

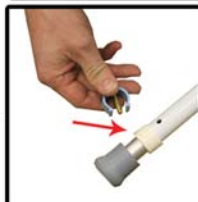


kuva 1

⚠ **Vältä istumista aivan istuinosaan reunalla, jotta istuin ei irtoa rungosta!**

Korkeuden säätäminen:

Irrota pikalukot runko-osan jaloista vetämällä pikalukkoa itseäsi kohde. Työnnä korkeudensäätöjalka runko-osaan. Valitse sopiva korkeus ja lukitse korkeudensäätöjalka runkoon työntämällä pikalukko takaisin paikoilleen (kuva 2).



kuva 2

⚠ **Varmista, että pikalukot ovat kunnolla kiinni ja että ne lävistävät kokonaan molemmat jalkojen putket.**

Kallistuksen säätö:

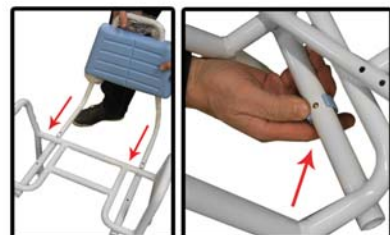
Yksi tuotteen jaloista on kallistuksen säätöjalka, jossa ei ole lainkaan kumitulppaa ja jonka tassullista ruuvia kiertämällä voidaan tasata suihkutilan mahdollista kallistusta (kuva 3).



kuva 3

Selkänoja (lisävaruste):

Aseta selkänojan putket sisään runkoon suoran väliputken puolelta. Selkänojalle on valittavissa kaksi eri syvyyttä. Valitse sinulle sopivampi ja lukitse selkänoja runkoon pikalukoilla (kuva 4).



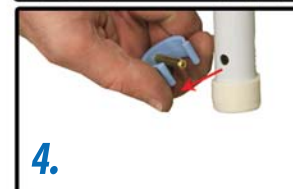
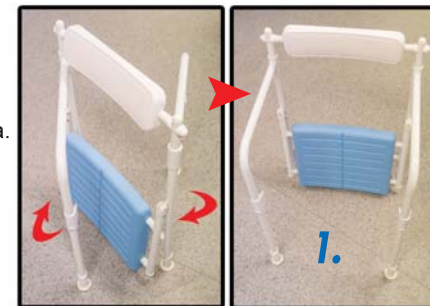
kuva 4

⚠ **Varmista, että pikalukot ovat kunnolla kiinni ja että ne lävistävät kokonaan molemmat putket.**

SUIHKUTUOLI SALLI KOKOONTAITTUVA 337170

Kokoamisohje:

1. Käännä tuolin rungon takapuolella oleva jalka sivukautta eteen ja taita etupuolella oleva jalka kohtisuoraan pois päin rungosta.
2. Nosta istuinosa kehikkoa ja aseta linjaan jaloissa olevien kiinnikekolojen kanssa. Katso, että istuinosa molemmat reunat ovat kohdillaan ja paina alas niin, että molempien puolien putkien päät menevät kolojen pohjaan asti.



3. Jos istuinosa ei ole paikoillaan, aseta istuinosa tuolin runkoon ja paina istuin tukevasti kiinni. Tarkista nostamalla tuolia istuinosa, että se on varmasti kunnolla kiinni runko-osassa.

4. Irrota pikalukot runko-osan jaloista, vetämällä pikalukkoa itseäsi kohde.

5. Valitse sopiva korkeus ja lukitse korkeudensäätöjalka runkoon työntämällä pikalukko takaisin paikoilleen. Varmista, että lukon keskiosa läpäisee putken.

Huolto-ohjeet:

Toimivuuden ja turvallisuuden takaamiseksi, huolehdi seuraavista toimenpiteistä:

Tarkista laitteen yleinen kunto säännöllisin väliajoin:

- Osien yleinen kunto (istuim, runko, jalat ja, mikäli sovellettavissa, selkänoja): haljenneet tai vaurioituneet osat tulee vaihtaa uusiin.
- Jalkojen kumitulppien kunto: vaurioitunut kumitulppa tulee vaihtaa uuteen.
- Jalkojen ja selkänojan pikalukot: tarkista kunto ja vaihda uusiin, jos ne ovat vaurioituneet.
- Tarkista, että kaikki osat ovat kunnolla kiinni: säädä tarvittaessa.

Jos käytön aikana havaitaan jotain poikkeavaa, laite tulee huollattaa välittömästi.



Korjauksissa ja huolloissa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Käyttämällä alkuperäisvaraosia varmistat CE-hyväksynnän sekä takuun voimassaolon.

Pesu-ohjeet:

Suihkutuoli tulee puhdistaa säännöllisesti miedolla puhdistusaineella (PH 8-12) ja pyyhkiä kostealla pehmeällä liinalla. Vaikeiden tahrojen poistoon suositellaan käytettäväksi rasvaa liuottavia puhdistusaineita. Alkoholipohjaiset desinfiointiaineet tulee laimentaa suhteessa 1:4.

Muovi-istuim sekä selkänojan muoviosa voidaan pestä koneessa 85 asteessa korkeintaan 1 minuutin ajan.

Suihkutuoli voidaan asettaa matalalla paineella juoksevan veden alle tai suihkutella puhtaaksi. Älä käytä rajusti hankaavia materiaaleja tai valkaisuaineita välttääksesi kulumisen ja värin haalenemisen.

⚠ Älä koskaan käytä öljyisiä aineita! Pinnasta tulee liukas ja ote ei pidä!

Tarkemman huolto-ohjeen ohessa listattujen kuluviien osien vaihtamiseksi voi pyytää asiakaspalvelustamme: tukimet@tukimet.fi



Osaluettelo:

Nimike	Määrä	Tuotenumero
A Umpinainen istuin	1	337605
B Aukollinen istuin	1	337149
C Jalkasarja	1	337591
sis. tasausjalka (myynnissä myös erikseen)	1	337594
D Pikalukko	4	337595
E Kumitulppa	3	337593
F Säätotassu tasausjalkaan	1	OMO1010
G Selkänoja (lisävaruste, sis. 2 x pikalukko)	1	337220

Teknisk information

Användningsändamål: Duschstolen är ett vardagshjälpmiddel som betydligt underlättar självständig eller assisterad tvätt av personer med nedsatt rörlighet. Duschstolar är en välbekanta i simhallar, sjukhus och ålderdomshem, men de är också ett bra hjälpmedelsköp för att göra badrumssysslor enklare. Tvättsäker duschsitsen är tillverkad av vattentåligt material. Modeller utrustade med ett avtagbart platsäte är lätta att hålla rena. Duschstol med ryggstöd ger stöd för att bibehålla ställningen och möjliggör avkoppling under badtiden. Duschstol med armstöd och justerbara ben gör det lättare att resa sig.

- Sätets höjdjustering med snabbblås var 2,5 cm
- CE-märkt medicinsk utrustning

**Anneli duschstol
med slutet säte**
Produkt nr.: 337600

**Anneli EXW bredare duschstol
med slutet säte**
Produkt nr.: 337600W



**Anni duschstol
med hygienöppning**
Produkt nr.: 337610

**Anni EXW bredare duschstol
med hygienöppning**
Produkt nr.: 337610W



- Vitmålad aluminiumram med armstöd
- Lutnings utjämningsben
- Avtagbart och slagttåligt platsäte antingen med hygienöppning eller utan
- Tillgängligt i två olika bredd: vanlig eller bredare EXW-modell
- Ryggstöd tillgängligt som extrautrustning (produkt nr. 337220)
- Användarens max. vikt: 180 kg

**Auli XL duschstol
med hygienöppning**
Produkt nr.: 337630L

**Aulikki XL duschstol
med slutet säte**
Produkt nr.: 337640L



- Bred ram med armstöd
- Lutnings utjämningsben
- Avtagbar slagttålig platsäte (med eller utan hygienöppning)
- Användarens max. vikt: 300 kg



Salli duschstol Produkt nr.: 337170
- Avtagbar slagttålig platsäte med slutet säte
- Användarens max. vikt: 120 kg



Annu duschpall Produkt nr.: 337622
- Avtagbar slagttålig platsäte med slutet säte
- Användarens max. vikt: 150 kg



Installation:

Säte:

Lägg sätet på ramen. Tryck på sätet så att det fastnar i ramen (det finns spår i botten av sätet som ramen passar in i). Ta ett grepp om sätet och lyft stolen för att se till att sätet är väl fast i ramen. Duschstolens framsida syns närmast i bilden bredvid (bild 1).



bild 1

⚠ **Sätt inte dig på kanten av sätet för att hindra det från att lossna från ramen!**

Höjdjustering:

Ta bort snabblåsen från rambenen genom att dra låset mot dig själv. Sätt höjdjusterbara benet i ramen. Välj passande höjd och lås höjdjusterbara benet i ramen genom att sätta snabblåset tillbaka i sitt hål (bild 2).

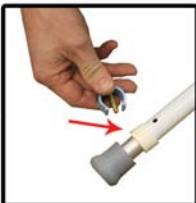


bild 2

⚠ **Se till att snabblåsen är väl placerade och att de går genom båda sidor av benrören.**

Lutningsjustering:

Ett av produktens ben justerar lutningen och det har ingen duppsko. Genom att rotera benets fotdel kan stolen justeras så att den står i balans också på golv som har lutning (bild 3).



bild 3

Ryggstöd (extrautrustning):

Sätt ryggstödsrör i ramen från mellanliggande rörs sida. Det finns två alternativ för ryggstödsdjup. Välj det som passar bäst och sätt snabblåsen i sina hål (bild 4).

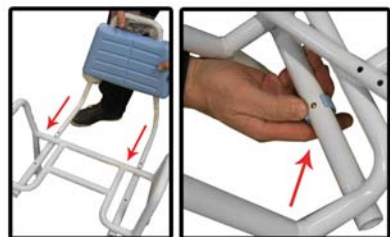


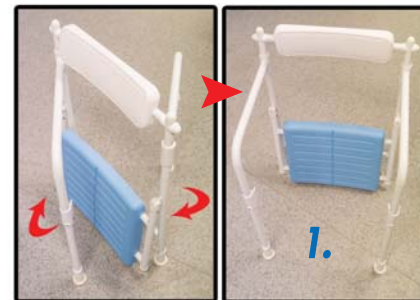
bild 4

⚠ **Se till att snabblåsen är väl placerade och att de går genom båda sidor av rören.**

DUSCHSTOL SALLI VIKBAR 337170

Ibruktagande:

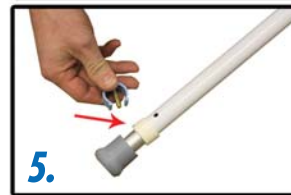
1. Vrid benet på baksidan av stolens ram framåt och vik det andra benet på framsidan bort från ramen.
2. Lyft upp sitsdelen av ramen och rikta in den mot hålen i benen. Se till att sätesdelens båda rörhuvuden är på plats och tryck ner så att båda sidor går hela vägen till botten av hålen.



3. Om sätet inte är monterat, placera sittplats på stolen och tryck på sittplats fast att bifoga den. Kontrollera genom att lyfta från sätet att det är säkert fäst vid ramen.



4. Förskjut snabblåsklämmor från ramen genom att klämma och dra ut dem.



5. Välj lämplig höjd och lås fötterna på ramen genom att trycka in snabblåsklämmor igen. Se till att snabblåsen är väl placerade och att de går genom båda sidor av benrören.

Underhåll- och vårdanvisning

För att garantera funktionalitet och säkerhet, ta hand om följande steg:

Kontrollera apparatens allmänt skick regelbundet:

- Delarnas allmänna skick (säte, ram, ben och om tillämpligt, ryggstöd): spruckna eller skadade delar skall bytas ut.
- Benens doppskors skick: skadad doppskor skall bytas ut.
- Benens och ryggstöds snabbblås: Kontrollera skicket och byt ut ifall de är skadade.
- Kontrollera att alla delar är väl fast: justera vid behov.

Ifall något ovanligt upptäcks under användning, skall apparaten underhållas omedelbart.



Ursprungliga reservdelar skall användas i underhåll och reparationer. Ursprungliga reservdelar garanterar CE-märket och garantins giltighet.

Rengöring:

Duschstolen skall rengöras regelbundet med mild rengöringsmedel (PH 8–12) och suddas med en mjuk trasa. Fettlösande medel rekommenderas för svåra fläckar. Alkoholbaserade desinfektionsmedel skall spädas ut i relation 1:4.

Plastsits och ryggstöds plastdel kan tvättas i maskin i 85 graders temperatur högst i 1 minut.

Duschstolen kan läggas under lågtryckrinnande vatten eller kan duschas ren. Använd ej hårt slitande materialer eller blekmedel för att undvika slitning och färgavfällning.

Använd aldrig oljiga medel! Ytan blir hal och greppet håller inte!

Du kan begära de mer detaljerade underhållsanvisningar för byte av slitdelar (som anges nedan) från vår kundtjänst: tukimet@tukimet.fi



Reservdelar:

Beskrivning	Antal	Artikelnr
A Slutet säte	1	337605
B Säte med öppning	1	337149
C Bensats	1	337591
inkl. ett utjämningsben (säljes också separat)	1	337594
D Snabbblås	4	337595
E Doppsko	3	337593
F Justeringsskruv för utjämningsben	1	OMO1010
G Ryggstöd (valfritt tillbehör, inkl. 2 x snabbblås)	1	337220

Specifications:

Intended use: The shower chair is an everyday aid that greatly facilitates the independent or assisted washing of people with reduced mobility. Shower chairs are a familiar sight in swimming halls, hospitals and nursing homes, but they are also a good aid for making showering at home easier. The seat is made of water-resistant material. The removable plastic seat is easy to keep clean. A shower chair together with the accessory backrest offers support for maintaining the position and brings relaxation to the bath time. The armrests and adjustable legs make it easier to stand up.

- Height adjustment with clips at 2.5 cm intervals
- CE-marked medical device

**Anneli shower chair
with enclosed seat
Product no.: 337600**

**Anneli EXW extra-wide
with enclosed seat
Product no.: 337600W**

**Anni shower chair
with hygienic cutout seat
Product no.: 337610**

**Anni EXW extra-wide
with hygienic cutout seat
Product no.: 337610W**

- White aluminum frame with armrest
- Leveling foot
- Detachable, impact resistant plastic seat either with or without a hygienic cutout
- Available in two different widths; regular or extra-wide
- Backrest is sold separately as an accessory item (product no.: 337220)
- Max. user weight: 180 kg



**Auli XL shower chair
with hygienic cutout seat
Product no.: 337630L**

**Aulikki XL shower chair
with enclosed seat
Product no.: 337640L**

- Wide frame with armrest
- Leveling foot
- Detachable, impact resistant plastic seat either with or without a hygienic cutout
- Max. user weight: 300 kg



Salli shower chair Product no.: 337170
- Detachable, impact resistant enclosed plastic seat
- Max. user weight: 120 kg

Annu shower stool Product no.: 337622
- Detachable, impact resistant enclosed plastic seat
- Max. user weight: 150 kg

Assembly:

Seat:

Place the seat part on the chair frame. Press the seat firmly. Check by lifting the chair from the seat that it is securely attached to the frame. The front edge of the shower chair is in the foreground in fig 1.

NOTE!

* Avoid sitting on the very edge of the seat so that the seat does not detach from the frame!



fig. 1

Height adjustment:

Remove the blue clips from the frame by pulling them towards you. Push the height adjustment legs into the frame. Choose the appropriate height and lock the height adjustment legs to the frame by pushing the clip back into place (fig. 2).

* Make sure that the clips are properly attached and that they completely penetrate both tubes.

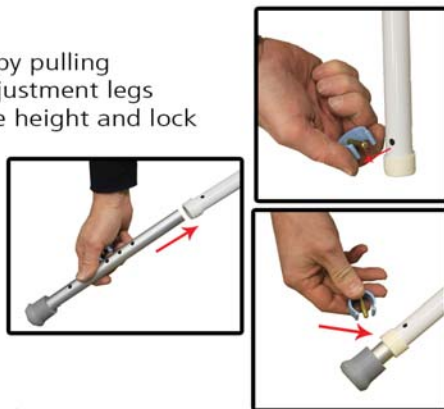


fig. 2

Tilt adjustment:

One of the legs of the product is the levelling adjustment leg, which does not have a grey rubber stopper at all. By adjusting the swivel screw (fig. 3) on it, the possible tilt of the bathroom floor can be levelled.



fig. 3

Back rest (separate accessory):

Insert the backrest tubes into the frame from the side of the straight intermediate tube (= backside of the chair).

There are two different depths to choose from for the backrest. Choose the one that suits you best and lock the backrest to the frame with the clips (fig. 4).

* Make sure that the clips are properly attached and that they completely penetrate both tubes.

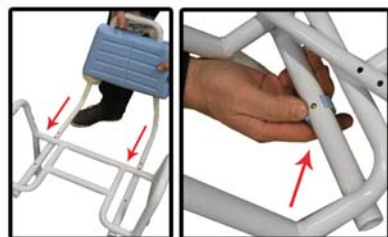
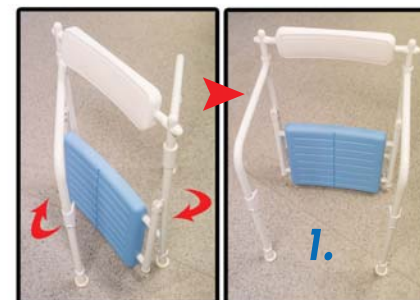


fig. 4

SHOWER CHAIR SALLI FOLDABLE 337170

Assembly instructions:

1. Fold the leg at the back of the chair frame sideways and fold the leg at the front perpendicularly away from the frame.
2. Lift the seat frame and align it with the mounting holes in the legs. Make sure both edges of the seat frame are aligned and press down so that the ends of the tubes on both sides go all the way to the bottom of the holes.



3. If the seat is not in place, place the seat on the chair frame and press the seat firmly into place. Check by lifting the chair by the seat to make sure it is securely attached to the frame.

4. Remove the blue clips from the frame by pulling them towards you.

5. Choose the appropriate height and lock the height adjustment legs to the frame by pushing the clip back into place. Make sure that the clips are properly attached and that they completely penetrate both tubes.

Maintenance:

To ensure functionality and safety, take the following measures.

Check the general condition of the device at regular intervals:

- The general condition of the parts (seat, frame, legs and, if applicable, backrest): cracked or damaged ones should be replaced with new ones.
- The condition of the rubber stoppers on the legs; replace a worn or damaged one with a new one.
- Leg and backrest clips: check condition and replace if damaged.
- Check that all parts are properly fastened: adjust if necessary.

If something out of the ordinary is observed during use, the device should be serviced immediately.



CAUTION: Only original Tyke® spare parts may be used for repair and maintenance in order for the CE approval of the device to remain valid.

Washing:

Hold the shower chair clean of all dirt by wiping with a damp cloth and a mild disinfectant cleaner / detergent so that it remains functional.

If necessary, the plastic seat and the plastic part of the backrest can be washed in an autoclave at 85 degrees for a maximum of 1 minute.

The shower chair can also be placed under running water at low pressure or sprayed clean with the shower head. Do not use harsh abrasive materials or bleach to avoid wear and tear and color fading. The product can be disinfected.



Never use oily substances! The surface will become slippery and your grip won't hold!

To replace the consumables listed here, you can ask our customer service for the more detailed service instructions: tukimet@tukimet.fi



Parts list:

Description	Qty	Part no
A Enclosed seat	1	337605
B Hygienic cutout seat	1	337149
C Leg set	1	337591
incl. levelling foot (also sold separately)	1	337594
D Clip	4	337595
E Rubber stopper	3	337593
F Swivel screw for levelling foot	1	OMO1010
G Back rest (optional accessory, incl. 2 x clips)	1	337220

Symbolisanasto / Symboler / List of symbols:



Valmistaja
Tillverkare
Manufacturer



Katso käyttöohjeet
Se bruksanvisningen
See the user manual



Maahantuoja
Importör
Importer



Varoitus
Varning
Notice



Valmistusajankohta
Tillverkningsdatum
Date of manufacture



Lämpötilan raja-arvot
Temperaturgränsvärden
Limit values of
temperature



Yksilöllinen laitetunniste
Unik produktidentifiering
Unique Device
Identification



Säilytä kuivassa
Förvara på en torr plats
Store in a dry place



Sarjanumero
Serienummer
Serial number



Lääkinnällinen laite
Medicinteknisk produkt
Medical device



Vaatimustenmukaisuusmerkintä
Överensstämmelsemärkning
European Conformity

Ilmoittaminen vaaratilanteesta: Ammattimaisen käyttäjän on ilmoitettava Fimeaan ja valmistajalle vaaratilanteista, jotka ovat johtaneet tai olisivat saattaneet johtaa potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveyden vaarantumiseen ja jotka johtuvat terveydenhuollon laitteen:

- ominaisuuksista
- ei-toivotuista sivuvaikutuksista
- suorituskyvyn poikkeamasta tai häiriöstä
- riittämättömästä merkinnästä
- riittämättömästä tai virheellisestä käyttöohjeesta
- muusta käyttöön liittyvästä syystä

Rapportering om tillbud: En yrkesmässig användare ska underrätta Fimea och tillverkaren om sådana tillbud förknippade med en medicinteknisk produkt som har eller kunde ha lett till att en patients, användares eller någon annan persons hälsa äventyras, och som beror på:

- produktens egenskaper,
- icke önskvärda biverkningar,
- en avvikelse eller störning i produktens prestanda,
- brister i märkningen av produkten,
- en bristfällig eller felaktig bruksanvisning för produkten,
- något annat skäl som hänför sig till användningen av produkten.

Incident reporting: Professional users must report to Fimea and the manufacturer incidents regarding situations that have or might have led to a risk to the health of the patient, user, or other person and that result from:

- the characteristics of the product
- malfunction or deterioration in performance
- insufficient labelling
- insufficient or incorrect instructions for use
- another reason related to the use of the product



Tukimet Oy
Kaivopuistontie 33
26100 RAUMA
FINLAND
www.tukimet.fi



Myynti:
tukimet@tukimet.fi
puh. +358 (0)2 677 4222